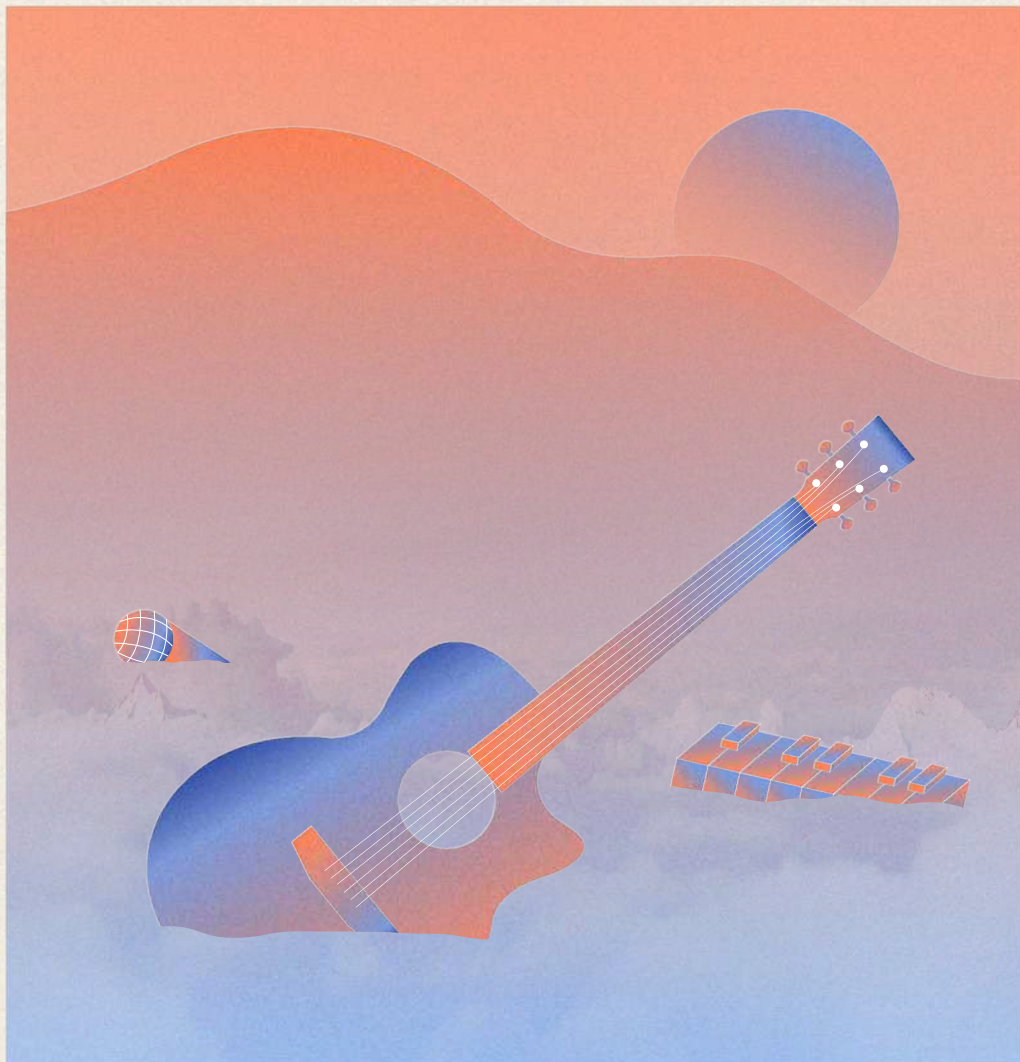


# 衛武營小時光

WEIWUYING SHOWTIME



**2021 1-6月 JAN.—JUN.**

**Yeah! 小週末不苦悶 百變音樂能量接住你!**



National Kaohsiung  
CENTER for the ARTS

WEIWUYING

衛武營 國家藝術文化中心  
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center





**Yeah ! 小週末不苦悶，百變音樂能量接住你 !**

**Lighten Up Your Weekends with the Power of Music !**





# 衛武營 WEIWUYING SHOWTIME 小時光

2021年衛武營小時光承接2020年勇敢挑戰精神，以此精神進化為百變生活能量，一起揮棒苦悶，接住愉快的好心情。2021年一至六月的小時光將從音樂出發，邀請音樂好手們用聲音的能量，詮釋不一樣的生活感受，傾聽從音樂裡抒發的喜怒哀樂，同理從音樂傳遞的日常故事。以聲音療癒眾人苦惱的心聲，揮棒出擊煩悶心情。

心情苦悶壓抑無從釋放時怎麼辦？

煩惱星期五夜晚沒有活動怎麼辦？

記得一個陪伴眾人的時光「衛武營小時光」一直都在，趕緊在日曆上圈起日子，邀請家人、情人、朋友空下時間一同來到小時光，揮棒壓抑的心情，讓小時光滿滿的音樂能量接住你。

After braving the challenges of 2020, the 2021 Weiwuying Showtime takes a step further to chase away downheartedness and encourage good vibes. Designed with the foundation of music, the 2021 Weiwuying Showtime will be inviting musicians to express their interpretations of life, conveying emotions and sharing life stories through music. The program, stretching from January to June, is a therapeutic attempt to lighten up moods and drive out the troubles of the heart and mind.

What do you do when you feel down?

What do you do when you have no plans for Friday night?

Weiwuying Showtime is always here for you! Mark the date, invite friends and family and join us at Weiwuying Showtime, and immerse yourself in the cathartic power of music.



1 ————— 6<sup>月</sup>

JAN.—JUN.

# 小時光活動總覽 List of Activities

表演廳 Recital Hall

票價 Ticket NT\$300, 500

## JANUARY

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

## FEBRUARY

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28						

## MARCH

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## APRIL

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

## MAY

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

## JUNE

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

1/15 (Fri.)  
20:00-21:00

陳若玗 Jo-Yu CHEN

野蠻的美麗－紐約爵士鋼琴音樂會  
*Savage Beauty Jazz Piano Concert*

2/19 (Fri.)  
20:00-21:00

淺堤 Shallow Levée

什麼事都沒發生  
*Nothing Happens*

3/19 (Fri.)  
20:00-21:00

謝家榮 v. Sham

節目異動 PROGRAM CHANGED  
*Bedtime Story Acoustic Live*

4/9 (Fri.)  
20:00-21:00

柯泯薰 misi Ke

畫話  
*Drawing Dialogue*

5/21 (Fri.)  
20:00-21:00

王榆鈞 Wang Yu-jun

河岸散記  
*The Memories Of Riverside*

6/18 (Fri.)  
20:00-21:00

鄭興 Ying Zheng

節目異動 PROGRAM CHANGED  
傾斜的海  
*The Tilted Sea*





# 陳若玗 JO-YU CHEN

鋼琴 陳若玗  
鼓 潘·查克  
貝斯 謝宗翰

Piano Jo-Yu CHEN  
Drum Chuck PAYNE  
Bass Han Hsieh

1/15 (Fri.)  
20:00-21:00



## 野蠻的美麗－紐約爵士鋼琴音樂會 Savage Beauty Jazz Piano Concert

滿滿熱情狂野的爵士鋼琴家  
首位唯一獲選大中華區的  
「史坦威國際藝術家」

首位唯一獲選大中華區的「史坦威國際藝術家」、臺灣旅美爵士鋼琴家陳若玗，首次在衛武營與樂迷面對面，進行一場柔軟與充滿正面力量的紐約爵士鋼琴三重奏音樂會。

整場音樂會有深度也有上口的旋律，有輕搖滾也有高完整度的作品，更重要的是，當天現場還有更多她的內心世界和冒險故事要告訴你！喜愛音樂的你一起來感受衛武營小時光的紐約爵士夜晚。

Jo-Yu CHEN is the first Taiwanese jazz artist to be signed to a major record label, and has also joined the distinguished international roster of Steinway Artists. She has been featured in jazz magazines internationally. In January 2021, will be her first time in Weiwuying to face the fans and perform a soft and full-faced New York Jazz Piano Trio.

On the selection of the song, the whole concert has deep and melody, and the light rock is quite complete. Please come together to experience the New York Jazz Night in Weiwuying.



# Shallow Levée 淺堤

2/19 (Fri.)  
20:00-21:00



主唱、吉他手 依玲  
吉他手 紅茶  
貝斯手 方博  
鼓手 堂軒

Vocal.Guitarist Yi-Ling TSAI  
Guitarist Chih-Hong CHOU  
Bassist Bo-Sheng FANG  
Drummer Sam HUANG

什麼事都沒發生  
*Nothing Happens*



"Nothing happens today.

Not today.

Not today as well."

—— from *O Tempo do Gigante*

「今天什麼事都沒發生。」  
「今天沒有。」  
「今天也沒有。」  
—— 出自繪本《巨人的時間》

## 從家鄉體悟生活的觀察家

不確定衛武營是否能發出這麼大的音量——沒關係，今天不一樣。滴了一滴口水的枕頭你沒有看見、手指能經過的黑鍵你沒有發現，新的一年，我們不去注意限時動態的觀看者有誰，我們是自己時間裡的巨人。

Not sure if it is ok for such loudness in Weiwuying. But it is ok, today is not the same. A drop of saliva on the pillow you didn't see and a finger fiddling the black key on the piano you didn't see. In the whole New Year, we shall not keep an eye on instagram story viewers that we are the giant in our own time.





Yoyo  
岑寧

3/19 (Fri.)

20:00-21:00



## 唱出溫暖情調的音樂詩人

Yoyo岑寧兒最新音樂作品《Bedtime Story》，為一張音樂散文體形式的迷你專輯。邊唱著歌、說著故事，就像小時候，媽媽會為她在睡前唱搖籃曲、說故事。長夜漫漫，我們仍想靠近夢，安心地依偎在溫暖的懷抱裡。Yoyo岑寧兒用《Bedtime Story》Acoustic Live對著夜晚裡的聆聽者敞開擁抱，對著所有深藏在大人心中的小孩們歌唱。

節目異動 PROGRAM CHANGED

**Bedtime Story Acoustic Live**

也許最  
確  
n.  
ories  
from her mom when she was a little girl. The night is long and we are stilling longing for dreams and for the warm cuddling with minds at ease. In *Bedtime Story Acoustic Live*, Yoyo SHAM opens up for the night listeners to embrace the inner child with her singing.

Maybe all shall possibly be the best arrangements for those fun, relax, unexpected moments left within the hearts of the audience. Like each live gig and life itself, to harness the precise progress is simply not quite possible. Yet, as long as we keep expecting and keep adventuring, the gracious solace as well as the new chapter of the story will surely be coming.





**柯  
泯  
薰**  
**misi Ke**

柯泯薰  
misi Ke

洗耳恭聽股份有限公司  
All Ears Music Inc.

**4/9** (Fri.)  
20:00-21:00



**勇敢做自己的音樂實驗家**

你知道怎麼畫一棵樹嗎  
能不能唱一首送給我的禮物  
在破了洞的天空看見彩色的夢

熟悉的聲音倒轉著  
勾勒的記憶是鬱藍的 青的 紅的 黃的  
灰黑的 透明的你

在空白畫布的小時光  
我們描繪對未來的想像

**這場演出中，在這個特別的空間裡，透過重新編曲，  
將精心呈現柯泯薰第三張全新創作專輯的不同聽覺樣貌。**

Do you know how to draw a tree?  
Could you sing me a song as a gift?  
To see the colored dreams in the broken sky.

Familiar sounds reversed  
The memories brought forth is the transparent you in  
blue, green, red, yellow, and grey.

In the open blank Showtime  
We depict the imagination of the future

**In this live gig for this special venue, the singer-songwriter,  
misi Ke, shall present her latest third album through new  
arrangements to elaborate the musicality experiences.**

**畫話**  
**Drawing Dialogue**



5/21 (Fri.)  
20:00-21:00



王榆鈞  
Wang Yu-jun



詩歌  
民謠  
實驗電子

無論居住在哪一個城市，特別喜歡有水的地方，晨間夜裡沿著河岸漫步，在悠緩步調裡察覺與外部對話的連結，關於創作、關於鄉愁、思念，對未知的憧憬。蒐集這些年來經過的地方，像散文詩一般，在音樂裡描繪記憶裡的光與影，還有那些莫名怦然心動的時刻，無處不在大自然給予的美。

A woman shared the memories of the riverside, about the childhood, someone she loved, unknown future, also those impressive unforgettable moments. Music as a poetry, full of sound and imagination.

河岸散記  
*The Memories of Riverside*





6/18 (Fri.)

20:00-21:00



讓我成為你的海  
一片傾斜的海

潛入心的海底探索一段消逝已久的旋律  
轉換夢與詩的虛  
把透明的眼淚變成我們的歌

這場演出，鄭興除了帶來自己的歌曲外，  
還將詮釋別具意義的翻唱曲目，  
嘗試有別於以往的演出方式，

explore a long lost melody  
Convert the hollowness of dreams and poems  
Turn the lucent tears into our songs

In the concert, Xing Zheng will perform his  
songs as well as cover special selected  
titles. A special performance will be  
orchestrated for the audience to keep on  
floating in his sea.

# 節目異動 PROGRAM CHANGED

傾斜的海  
*The Tilted Sea*

唱出內心深沈的情感故事  
牽引你找出心中那片遺失的蔚藍



# HOW TO PURCHASE THE TICKET

## 購票指南

購票請洽衛武營3F服務中心

Please go to the ticket office at  
Weiwuying 3F Service Center.

購票請上OPENTIX兩廳院文化生活

Please go to <https://opentix.life>

衛武營  
WEIWUYING  
SHOWTIME  
小時光



